

ROBERTS

Enjoy Listening

expression

DAB/UKW RDS-Stereo-Digitalradio mit integriertem Batterieladegerät



DAB

Digital Audio Broadcasting

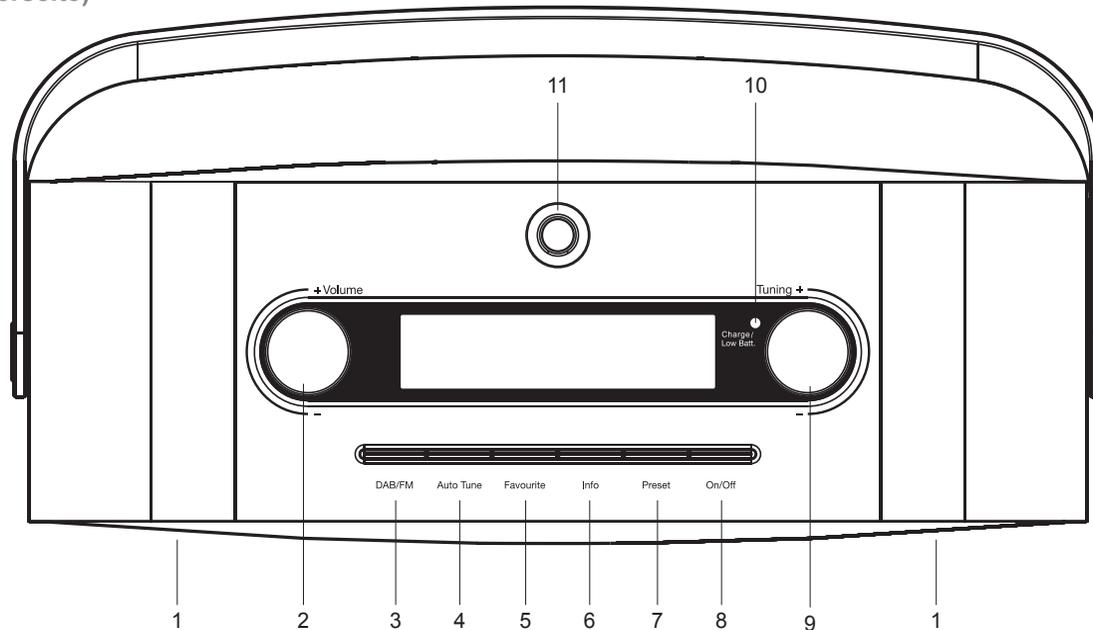
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme

Inhalt

| | | | |
|---|-----|--|-----------|
| <i>Tastenbelegung</i> | 2-3 | <i>Software Version</i> | 20 |
| <i>Betrieb mit Alkalibatterien</i> | 4 | <i>Systemrückstellung</i> | 21 |
| <i>Betrieb mit wiederaufladbaren Batterien</i> | 5 | <i>Kopfhörerbuchse</i> | 22 |
| <i>Benutzung des Netzteils</i> | 6 | <i>AUX-Eingang für Zusatzgeräte</i> | 22 |
| <i>Radiobetrieb – DAB</i> | 7 | <i>Ein paar Worte über Batterien</i> | 23-24 |
| <i>Sendereinstellung – DAB</i> | 8 | <i>Display Hintergrundbeleuchtung</i> | 25 |
| <i>Displaymodi – DAB</i> | 9 | <i>USB-Port zur Softwareaktualisierung</i> | 25 |
| <i>Auffinden neuer Sender – DAB</i> | 10 | <i>Allgemeines</i> | 26 |
| <i>Weitere Dienste – DAB</i> | 10 | <i>Spezifikationen</i> | 26 |
| <i>Manuelle Sendersuche – DAB</i> | 11 | <i>Ausstattung, Anschlüsse</i> | 26 |
| <i>Anzeige der Signalstärke – DAB</i> | 11 | <i>Garantie</i> | Rückseite |
| <i>Dynamikbereich-Einstellungen (DRC) – DAB</i> | 12 | | |
| <i>Radiobetrieb – Sendersuche – UKW</i> | 13 | | |
| <i>Manuelle Sendersuche – UKW</i> | 14 | | |
| <i>Displaymodi – UKW</i> | 15 | | |
| <i>Die Favourite-Taste</i> | 16 | | |
| <i>Aufrufen Ihres Favoritensenders</i> | 16 | | |
| <i>Voreingestellte DAB und UKW-Sender</i> | 17 | | |
| <i>UKW Stereo/Mono</i> | 18 | | |
| <i>Suchempfindlichkeit – UKW</i> | 19 | | |

Tastenbelegung

(Oberseite)



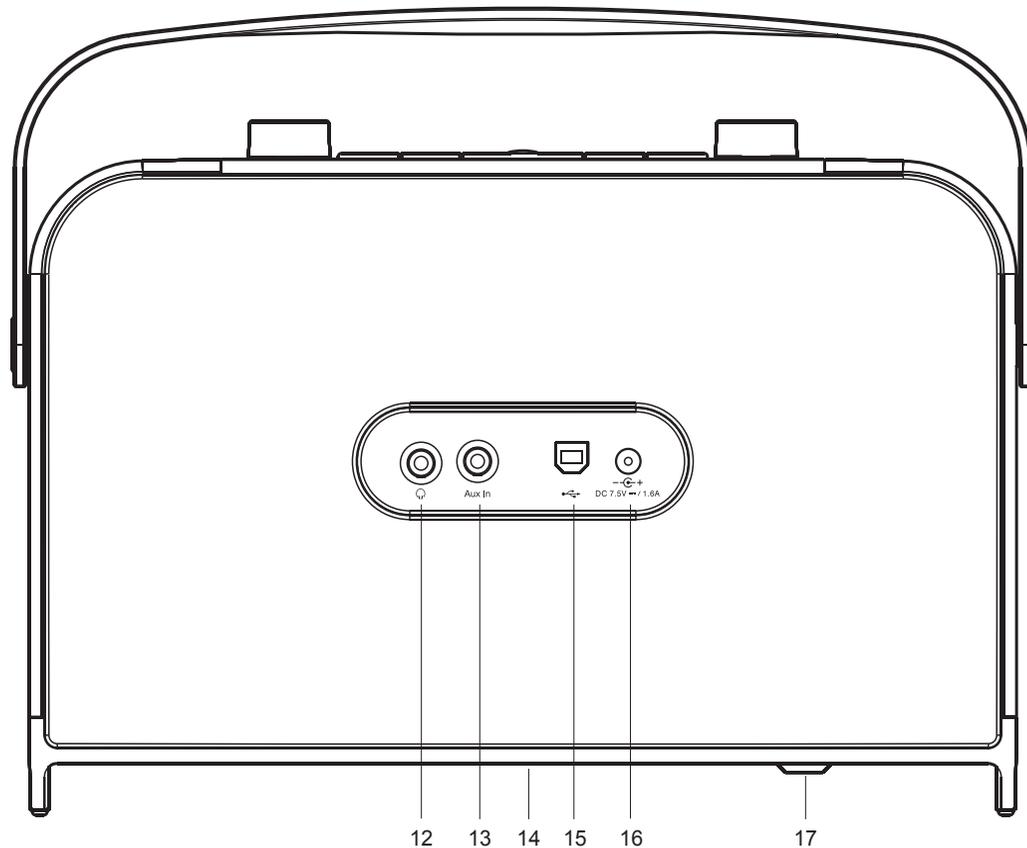
1. Lautsprecher x 2
2. Lautstärkereglер
3. DAB / FM - Taste
4. Sendersuchlauf-taste

5. Die Favourite-Taste
6. Info
7. Senderspeicher
8. Ein-/Ausschalter

9. Senderwahl- / Auswahldrehknopf
10. Lade-/Batteriestandswarnanzeige
11. Teleskopantenne

Tastenbelegung

(Rückseite)

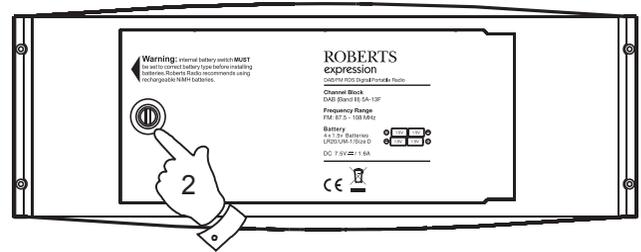


- 12. Kopfhörerbuchse
- 13. AUX-Eingang für Zusatzgeräte
- 14. Batteriefach
- 15. USB-Anschluss (nur zu Wartungszwecken)
- 16. Gleichstromanschluss
- 17. Batteriefachschaube

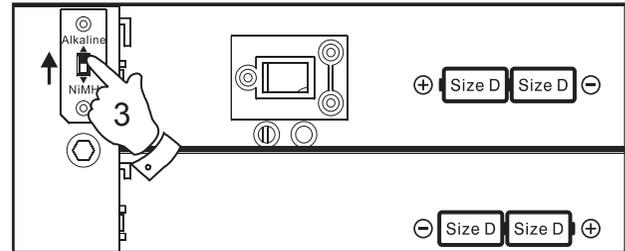
Betrieb mit Alkalibatterien

(siehe auch Seite 23)

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Radio vom Netz getrennt und die Antenne vollständig ausgezogen ist.
2. Öffnen Sie das **Batteriefach** an der Unterseite des Geräts, indem Sie mit einem Schlitzschraubendreher die Schrauben des Batteriefachs lösen.
3. Stellen Sie den Schalter im Batteriefach auf die Position **Alkaline**.
4. Legen Sie vier LR20 (Größe D) Alkali-Batterien in die Fächer im Batteriefach ein. Achten Sie darauf, alle Batterien anhand der Polaritätsmarkierungen im Batteriefach einzulegen.
5. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schrauben vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher fest. Nicht zu fest anziehen.



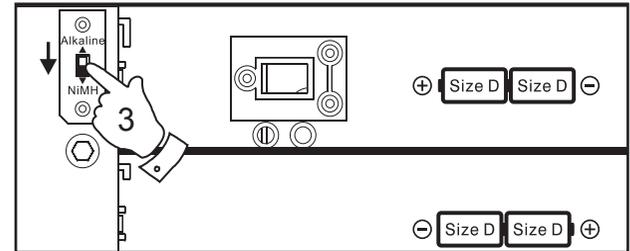
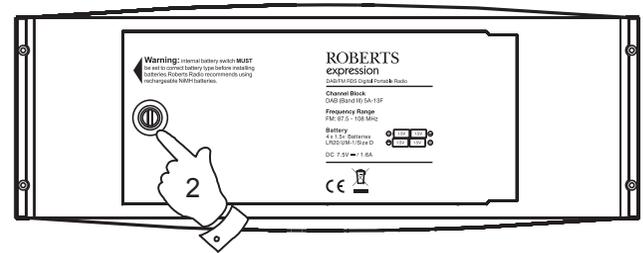
- **Wichtig: Bei der Verwendung von Alkali-Batterien muss sich der Batterieumschalter in der Position Alkaline befinden. Andernfalls kann es zu schweren Schäden an den Batterien oder am Radio kommen.**
- Wenn die Batterien verbraucht sind, leuchtet die Lade-/Batteriestandwarnanzeige für einen Moment rot auf. Das Radio schaltet sich dann automatisch aus. Das Radio kann dann so lange nicht mehr eingeschaltet werden, bis neue Batterien eingelegt wurden oder das Radio an das Stromnetz angeschlossen wird.
- Entnehmen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Radios die Batterien.
- *Aus wirtschaftlichen Gründen empfehlen wir, das **Expression** wenn möglich mit einem Netzteil und nur in Ausnahmefällen im Batteriebetrieb zu benutzen. Wenn längeres Hören im Batteriebetrieb absehbar ist, wird die Verwendung wiederaufladbarer Batterien empfohlen.*



Betrieb mit wiederaufladbaren Batterien (siehe auch Seite 23)

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Radio vom Netz getrennt und die Antenne vollständig ausgezogen ist.
2. Öffnen Sie das **Batteriefach** an der Unterseite des Geräts, indem Sie mit einem Schlitzschraubendreher die Schrauben des Batteriefachs lösen.
3. Stellen Sie den Schalter im Batteriefach auf die Position **NiMH**.
4. Legen Sie vier LR20 (Größe D) NiMH-Batterien in die Fächer im Batteriefach ein. Achten Sie darauf, alle Batterien anhand der Polaritätsmarkierungen im Batteriefach einzulegen. Das Radio ist für die Verwendung von Nickelmetallhydrid-Akkus (NiMH) geeignet.
5. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schrauben vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher fest. Nicht zu fest anziehen.
6. Schließen Sie das Netzteil an Ihr Radio an und verbinden Sie es dann mit dem Stromnetz.
7. Die Ladeleuchte blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Batterien aufgeladen werden. Batterien werden abhängig von ihrer Kapazität in etwa 3-7 Stunden aufgeladen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ladeleuchte dauerhaft grün.

- **Wichtig:** Bei der Verwendung wiederaufladbarer Batterien muss sich der Batterieumschalter in der Position NiMH befinden. Batterien werden nur geladen, wenn das Radio ausgeschaltet und mit dem Netzteil verbunden ist.
- Wenn die Batterien verbraucht sind, leuchtet die Lade-/Batteriestandwarnanzeige für einen Moment rot auf. Das Radio schaltet sich dann automatisch aus. Das Radio kann dann so lange nicht mehr eingeschaltet werden, bis die Batterien wieder aufgeladen wurden oder das Radio an das Stromnetz angeschlossen wird.
- Entnehmen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Radios die Batterien.



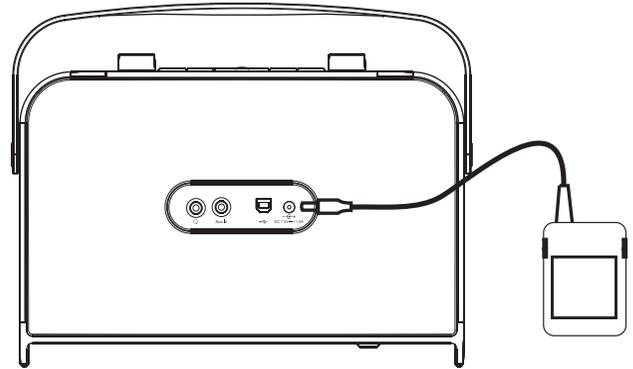
WICHTIG: Die Batterien sollten keiner großen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden. Batterien sollten nach Ablauf der Nutzungsdauer an entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden. Batterien nicht durch Verbrennen entsorgen.

Benutzung des Netzteils

1. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die dafür vorgesehene **Anschlussbuchse** an der Rückseite Ihres Radios ein.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine herkömmliche Haushaltssteckdose an. Immer, wenn das Netzteil an das Radio angesteckt und eingeschaltet wird, werden die Batterien automatisch getrennt. Wenn das Netzteil am Radio angesteckt, aber nicht eingeschaltet ist, dann läuft das Radio im Batteriebetrieb.

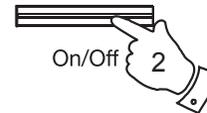
Das Netzteil sollte vom Stromnetz und vom Radio getrennt werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.

- **WICHTIG:** Mit dem Netzteil wird das Radio an der Netzspannung angeschlossen. Die Steckdose muss während des normalen Gebrauchs frei zugänglich sein. Zum vollständigen Abtrennen des Radios vom Stromnetz muss das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden.



Radiobetrieb – DAB

1. Ziehen Sie vorsichtig die Teleskopantenne aus.
2. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios. Das Display zeigt „Welcome to DAB“.
3. Wenn Sie das Radio das erste Mal einschalten, wird ein kurzer Suchlauf der DAB-Kanäle im Band III durchgeführt. Wenn das Radio bereits verwendet wurde, wird der zuletzt gewählte Sender ausgewählt.
4. Während des Suchlaufes wird im unteren Bereich des Displays ein Fortschrittsbalken für den Suchlauf angezeigt.
5. Wenn der Suchlauf abgeschlossen wurde, wird der erste Sender (in alphanumerischer Reihenfolge 0...9...A...Z) ausgewählt.
6. Wenn die Senderliste nach dem Suchlauf noch leer ist, zeigt Ihr Radio „Service not available“ an.
7. Wenn keine Sender gefunden werden, müssen Sie eventuell Ihr Radio an einem anderen Ort mit besserem Empfang aufstellen. Schalten Sie Ihr Radio dann entweder aus und wieder an oder drücken Sie die Taste **Auto Tune**, um den Suchlauf zu wiederholen.



Welcome to DAB
■■■■■■■■■■

BBC R7 DAB
Now tuning...

BBC R7 DAB
Im sorry I have

Classic DAB
Service not avai

Sendereinstellung – DAB

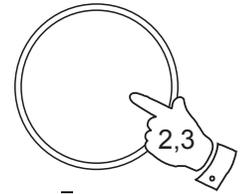
1. Im oberen Bereich des Displays wird der gerade ausgewählte Sender angezeigt.
2. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um durch die Liste der verfügbaren Sender im unteren Bereich des Displays zu scrollen. Lassen Sie den Senderwahlknopf los, wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben.
3. Drücken Sie **Tuning** kurz zum Auswählen eines Senders. Das Display zeigt „Now tuning...“, während Ihr Radio den Sender sucht.
4. Stellen Sie den **Volume** Lautstärkereglер auf die gewünschte Position.

Hinweis: Wenn das Display nach der Senderauswahl „Service not available“ anzeigt, dann ist es möglicherweise notwendig, Ihr Radio an einem anderen Ort mit besserem Empfang aufzustellen.

Das Einstellen und Aufrufen von Favoritensendern wird auf Seite 17 näher beschrieben.

Classic DAB
Classical Music

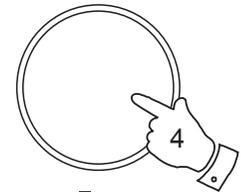
Tuning +



Classic DAB
+BBC 7 +

BBC R7 DAB
Now tuning...

+ Volume

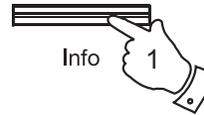


Displaymodi – DAB

Ihr Radio verfügt über eine Reihe von Anzeigemodi:-

1. Drücken Sie **Info**, um durch die verschiedenen Modi zu blättern.

- | | | |
|----|-------------------------|--|
| a. | Lauftext | Anzeige von Lauftexten wie zum Beispiel Interpret/Titel, Telefonnummer, usw. |
| b. | Programmart | Anzeige des jeweiligen Sendertyps, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten, usw. |
| c. | Multiplexname | Zeigt den Namen des DAB-Multiplexes, zu welchem der aktuelle Sender gehört. |
| d. | Uhrzeit und Datum | Anzeige von aktueller Uhrzeit und Datum. |
| e. | Frequenz | Anzeige der Frequenz des DAB-Multiplexes des aktuellen Senders. |
| f. | Bitrate und Audioformat | Anzeige der digitalen Bitrate & des Audioformats des aktuellen Senders |
| g. | Signalstärke | Anzeige der Signalstärke des empfangenen Senders anhand eines Balkens. |



a

| | |
|-----------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| Im sorry I have | |

b

| | |
|---------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| Varied Speech | |

c

| | |
|------------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| BBC National DAB | |

d

| | |
|------------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| 19:17 08-06-2010 | |

e

| | |
|---------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| 12B 225.64MHz | |

f

| | |
|--------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| 80kbps / MP2 | |

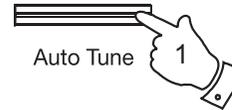
g

| | |
|-------|-----|
| BBC 7 | DAB |
| | |

Suche nach neuen Radiosendern - DAB

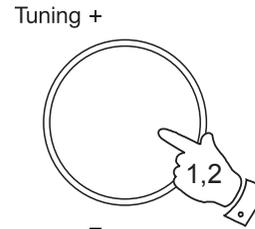
Im Laufe der Zeit können immer mehr Sender zur Verfügung stehen. Gehen Sie zur Suche neuer Sender wie folgt vor:-

1. Drücken Sie die Taste **Auto Tune**. Das Display zeigt „Scanning...“ und Ihr Radio führt einen Suchlauf auf Band III nach DAB-Kanälen durch. Wenn neue Sender gefunden werden, erhöht sich der Zähler im rechten Bereich des Displays und die Sender werden zur im Radio gespeicherten Liste hinzugefügt.



Weitere Dienste – DAB

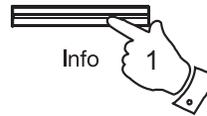
1. Einige Radiosender bieten weitere Dienste an. Wenn ein Radiosender weitere Dienste anbietet, zeigt das Display „>>“ neben dem Sendernamen in der Senderliste. Der Zusatzdienst erscheint unmittelbar nach dem Primärdienst, wenn Sie den Senderwahlknopf im Uhrzeigersinn drehen.
2. Drücken Sie **Tuning +** kurz zum Auswählen eines Senders.
3. Wenn der Zusatzdienst beendet wird, kehrt Ihr Radio automatisch zum beliebtesten Radiosender (oder zum Primärdienst) zurück, wenn dieser verfügbar ist.



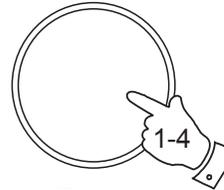
Manuelle Sendersuche – DAB

Die manuelle Sendersuche ermöglicht es Ihnen, die verschiedenen DAB Band III-Kanäle direkt einzustellen.

1. Halten Sie **Info** gedrückt, bis das Display „Manual tune“ anzeigt. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um diese Funktion auszuwählen.
2. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um den gewünschten DAB-Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf. Das leere Rechteck im Balken zeigt Ihnen die für einen guten DB-Empfang benötigte Signalstärke an. Der Balken füllt und leert sich, wenn Sie die Teleskopantenne ausrichten oder das Radio bewegen. Alle im DAB-Multiplexer gefundenen Radiosender werden im Radio gespeichert.
4. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um zum normalen Sendersuchmodus zurückzukehren.



Tuning +



DAB
Manual tune

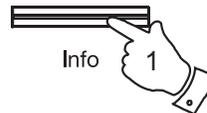
Manual tune
5A 174.928MHz

■■■■■
11D 222.064MHz

Classic DAB
Now tuning...

Anzeige der Signalstärke – DAB

1. Drücken Sie **Info** so lange wiederholt, bis im unteren Bereich des Displays die Signalstärke angezeigt wird.
2. Stellen Sie Ihr Radio so auf und richten Sie die Antenne so aus, dass der die Signalstärke anzeigende Balken so voll wie möglich ist. Der beste Empfang besteht normalerweise, wenn die Antenne vollständig ausgezogen ist.
3. Das leere Rechteck zeigt die für einen guten Empfang benötigte minimale Signalstärke an.

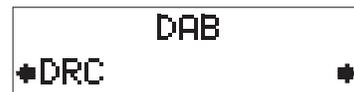
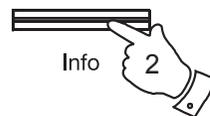
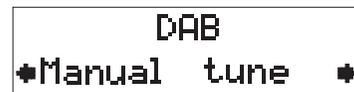
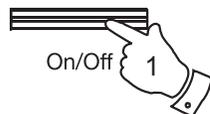


BBC R7 DAB
■■■■■

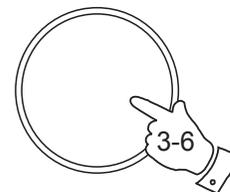
Dynamic Range Control Einstellungen - DAB

Dynamic Range Control (auch bekannt als DRC) kann leise Geräusche besser hörbar machen, wenn Ihr Radio in einer lauten Umgebung verwendet wird.

1. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios.
2. Halten Sie **Info** gedrückt. Das Display zeigt „Manual tune“.
3. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, bis das Display „DRC“ zeigt.
4. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um in den Einstellmodus zu gelangen.
5. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um die gewünschte DRC-Einstellung auszuwählen (standardmäßig 0).
 - DRC 0 - DRC ausgeschaltet, gesendete DRC-Informationen werden ignoriert.
 - DRC 1/2 - DRC-Level ist auf 1/2 des vom Sender übertragenen Wertes gesetzt.
 - DRC 1 - DRC-Level des Senders wird verwendet.
6. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um die Einstellung zu bestätigen. Das Display kehrt zum normalen Sendersuchmodus zurück.



Tuning +

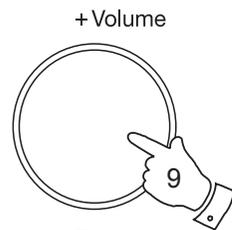
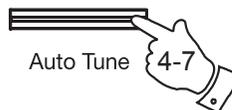
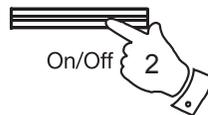


Hinweis: Nicht alle DAB-Sendungen unterstützen die DRC-Funktion. Bei Sendungen, die DRC nicht unterstützen, sind die DRC-Einstellungen des Radios ohne Effekt.

Radiobetrieb – Sendersuche – UKW

1. Ziehen Sie vorsichtig die Teleskopantenne vollständig aus.
2. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios.
3. Drücken Sie **DAB/FM** zum Einstellen des UKW-Bands.
4. Drücken Sie **Auto tune**. Ihr Radio sucht aufwärts (von niedrigen zu hohen Frequenzen) und hält automatisch an, wenn es einen Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden hat.
5. Nach einigen Sekunden wird das Display aktualisiert. Das Display zeigt die Frequenz des gefundenen Signals. Der Sendername wird angezeigt, falls das Signal stark genug ist und RDS-Daten übertragen werden.
6. Um weitere Sender zu suchen, drücken Sie **Auto tune** wie vorher.
7. Um das UKW-Band rückwärts zu durchsuchen (von hohen zu niedrigen Frequenzen), halten Sie die Taste **Auto tune** 2 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los.
8. Wird das Ende des Frequenzbandes erreicht, so setzt das Radio die Suche am anderen Ende des Frequenzbandes fort.
9. Stellen Sie den **Volume** Lautstärkeregler auf die gewünschte Position.

Das Einstellen und Aufrufen von Favoritensendern wird auf Seite 17 näher beschrieben.

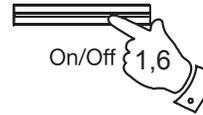


Um mögliche Nebengeräusche während UKW-Sendungen zu vermindern, schalten Sie für den aktuellen UKW-Sender in den Monobetrieb um. Weitere Details finden Sie im Kapitel „UKW Stereo/Mono“ auf Seite 18.

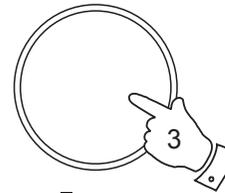
Manuelle Sendersuche – UKW

1. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios.
2. Drücken Sie **DAB/FM** zum Einstellen des UKW-Bands. Ziehen Sie für besten UKW-Empfang vorsichtig die Teleskopantenne vollständig aus.
3. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um einen Sender einzustellen. Mit jedem Klick des Knopfes wird die Frequenz um 50 kHz erhöht oder verringert.
4. Wird das Ende des Frequenzbandes erreicht, so setzt das Radio die Suche am anderen Ende des Frequenzbandes fort.
5. Stellen Sie den **Volume** Lautstärkeregler auf die gewünschte Position.
6. Drücken Sie zum Ausschalten des Radios die Taste **On/Off**.

Um mögliche Nebengeräusche während UKW-Sendungen zu vermindern, schalten Sie für den aktuellen UKW-Sender in den Monobetrieb um. Weitere Details finden Sie im Kapitel „UKW Stereo/Mono“ auf Seite 18.

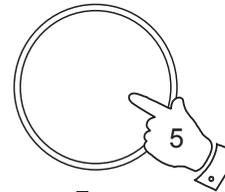


Tuning +

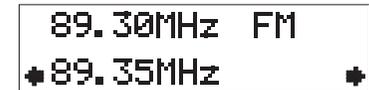


-

+ Volume



-



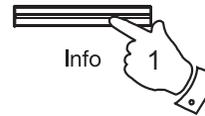
Displaymodi – UKW

Radio Data System (RDS) ist ein System, bei dem nicht hörbare digitale Informationen zusätzlich zum normalen UKW-Radioprogramm übertragen werden. RDS bietet zahlreiche praktische Funktionen. Im UKW-Modus kann der untere Bereich des Displays auf eine der folgenden Anzeigevarianten eingestellt werden:-

1. Drücken Sie **Info**, um durch die einzelnen Optionen zu blättern.

- | | |
|----------------------|--|
| a. Lauftext | Anzeige von Lauftexten wie zum Beispiel Interpret/Titel, Telefonnummer, usw. |
| b. Programmart | Anzeige des jeweiligen Sendertyps, z.B. Pop, Klassik, Nachrichten, usw. |
| c. Uhrzeit und Datum | Anzeige von aktueller Uhrzeit und Datum. |
| d. Frequenz | Anzeige der Frequenz des gerade gehörten Senders. |
| e. Audiomodus | Das Display zeigt Auto (Stereo) oder Mono. |

Hinweis: Ihr Radio zeigt „No Radio Text“ im unteren Bereich des Displays an, wenn kein Lauftext verfügbar ist, und „No PTY“, wenn es keine Informationen zur Programmart gibt.



a

| | |
|-----------------|----|
| BBC R2 | FM |
| The latest news | |

b

| | |
|-----------|----|
| BBC R2 | FM |
| Pop Music | |

c

| | |
|------------------|----|
| BBC R2 | FM |
| 12:02 16-06-2010 | |

d

| | |
|----------|----|
| BBC R2 | FM |
| 89.30MHz | |

e

| | |
|---------------|----|
| 89.30MHz | FM |
| Auto (Stereo) | |

Die Favourite-Taste

Ihr Radio verfügt über eine Taste, welche, wenn Sie gedrückt wird, automatisch den gewünschten Frequenzbereich auswählen und Ihren beliebtesten Radiosender einstellen kann. Mit dieser Taste können Sie Ihren Lieblingssender entweder vom DAB oder UKW Frequenzbereich speichern.

Um Ihren Lieblingssender zu speichern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig aus und schalten Ihr Radio ein.
2. Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (DAB oder UKW) und stellen Sie den gewünschten Sender wie auf den vorhergehenden Seiten beschrieben ein.
3. Halten Sie die Taste **Favourite** gedrückt (5 Sekunden lang), bis das Display „My Fav. Saved“ anzeigt.



| | |
|---------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| My Fav. Saved | |

Aufrufen Ihres Favoritensenders

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig aus und schalten Ihr Radio ein.

Wenn sich ihr Radio im Auxiliary Input Modus befindet, drücken Sie **DAB/FM**, um normalen Radiobetrieb auszuwählen.

2. Drücken Sie jetzt die Taste **Favourite**. Ihr Radio wählt nun nach Wunsch automatisch den DAB oder UKW Frequenzbereich und stellt den im Favoritenspeicher eingestellten Radiosender ein.



| | |
|-----------------|-----|
| BBC R7 | DAB |
| Im sorry I have | |

Voreingestellte Sender - DAB und UKW

Um Ihnen die Auswahl der bevorzugten Sender zu vereinfachen, können Sie ausgewählte Radiosender als Voreinstellungen speichern. Ihr Radio kann separate Voreinstellungen für die Modi DAB und FM speichern.

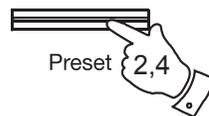
Sie können in jedem Modus so viele Voreinstellungen speichern, wie Sie möchten.

Sie können einfach zwischen der Anzeige aller DAB-Sender (oder aller UKW-Frequenzen) umschalten und nur die anzeigen, die Sie als Voreinstellungen eingestellt haben.

Jeder Sender und jede Frequenz, die als Voreinstellung markiert wurden, können einfach wieder abgewählt werden, sollten sich Ihre Vorlieben oder Bedürfnisse ändern.

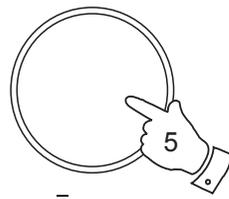
Die Voreinstellungen bleiben erhalten, wenn das Radio ausgeschaltet wird.

1. Um Ihre voreingestellten Sender einzurichten, wechseln Sie auf den gewünschten Sender.
2. Halten Sie die Taste **Preset** gedrückt, bis das Display ein Häkchen neben dem Namen oder der Frequenz des Radiosenders anzeigt. Das bedeutet, dass dieser Radiosender als Voreinstellung markiert ist. Um die Markierung als Voreinstellung zu löschen, halten Sie die Taste **Preset** erneut gedrückt.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 für allen anderen Sender, die Sie als Voreinstellungen speichern möchten.
4. Um beim Einstellen der Sender nur die voreingestellten Sender des gewünschten Frequenzbereiches zu sehen, drücken Sie die Taste **Preset**, so dass das Herzsymbol auf dem Display erscheint.
5. Um einen der voreingestellten Sender zu hören, drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, bis der gewünschte Sender angezeigt wird. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um diesen Sender auszuwählen und aufzurufen.
6. Um die Ansicht der voreingestellten Sender zu beenden, drücken Sie die Taste **Preset**, damit das Herzsymbol vom Display verschwindet. Ihr Radio kann dann über den **Tuning** Senderwahlknopf auf die vollständige Senderliste zugreifen.

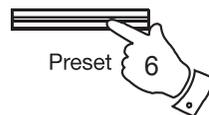


Classic ✓ DAB
Classical Music

Tuning +



Classic ✓ DAB ♥
Classical Music



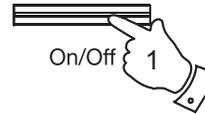
UKW Stereo/Mono

Das Radio kann entsprechende UKW-Sendungen nur dann in Stereo abspielen, wenn das empfangene Signal stark genug ist. Je schwächer jedoch das Stereosignal, desto schlechter auch das Audiosignal. Es kann ratsam sein, in den Monobetrieb umzuschalten, um die Nebengeräusche zu vermindern.

1. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios.
2. Suchen Sie wie bereits beschrieben nach UKW-Sendern (siehe Seite 13 und 14).
3. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, bis „Switch to Mono“ auf dem Display erscheint. Das Radio spielt den aktuellen Sender in Mono ab.

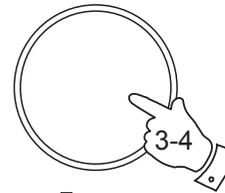
Die Override-Funktion von Mono ist eine temporäre Einstellung und nur für den jeweils aktuellen Sender zutreffend. Sie wird beim Wechsel auf einen anderen Sender automatisch beendet.

4. Wenn Sie den Mono-Override beim Hören des aktuellen Sender beenden möchten, drücken Sie **Tuning**, so dass das Display „Switch to Auto“ anzeigt. Das Radio spielt den eingestellten Sender in Stereo, wenn das Signal stark genug ist.



89.30MHz FM
Switch to Mono

Tuning +



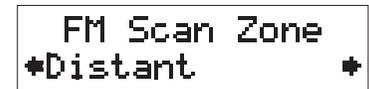
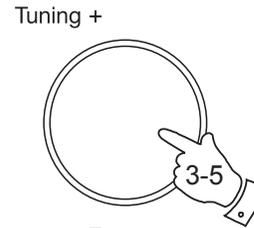
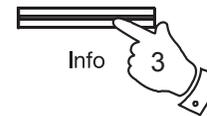
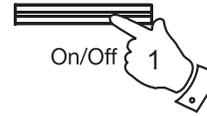
89.30MHz FM
Switch to Auto

Suchempfindlichkeit – UKW

Ihr Radio sucht normalerweise nach UKW-Sendern, bei denen die es ausreichend starken Empfang gibt. Es kann jedoch sein, dass Sie möchten, dass die Auto-Scan Funktion auch schwächere Signale von möglicherweise weiter entfernten Sendern findet. Für die Auto-Scan Funktion verfügt Ihr Radio über eine Local / Distant Option.

1. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios.
2. Drücken Sie wenn nötig die Taste **DAB/FM**, um den UKW-Frequenzbereich auszuwählen.
3. Halten Sie **Info** gedrückt, bis das Display „FM Scan Zone“ anzeigt, und drücken Sie dann den **Tuning** Senderwahlknopf, um das Auswahlménú für den Suchbereich aufzurufen.
4. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um zwischen den Optionen Local und Distant im unteren Bereich des Displays zu wechseln. Die Option Distant ermöglicht es dem Radio, bei der Suche schwächere Sender zu finden.
Die derzeit gespeicherte Einstellung wird mit einem Stern auf dem Display angezeigt.
5. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Radio kehrt dann zur normalen Informationsanzeige zurück. Die Einstellung für Local oder Distant wird im Radio gespeichert und bleibt aktiv, bis sie geändert oder das System zurückgesetzt wird.

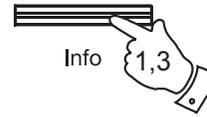
Hinweis: Die Grundeinstellung (im Lieferzustand oder nach einer Systemrückstellung) bewirkt, dass das Radio schwächere (oder weiter entfernte) Sender ignoriert.



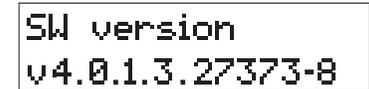
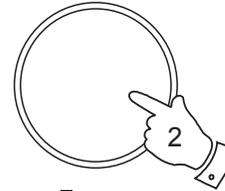
Software Version

Die Anzeige der Software Version kann nicht geändert werden und dient nur zu Ihrer Information.

1. Um die Software Version auf dem Display anzuzeigen, stellen Sie sicher, dass sich Ihr Radio im DAB-Modus befindet, und halten Sie **Info** 2 Sekunden lang gedrückt.
2. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, bis das Display „SW version“ anzeigt. Drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, die Software Version wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie **Info**, um zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.



Tuning +



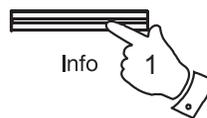
Systemrückstellung

Wenn Ihr Radio nicht richtig funktioniert oder einige Zeichen auf dem Display fehlen oder unvollständig sind, kann es möglich sein, den normalen Betrieb durch eine Systemrückstellung Ihres Radios wiederherzustellen. Diese setzt die Einstellungen Ihres Radios auf die Werkseinstellungen zurück. Es werden keine Voreinstellungen gespeichert und die Liste der DAB-Sender wird leer sein.

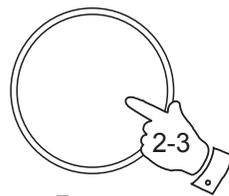
Wenn Sie in eine andere Region ihres Landes umgezogen sind oder die DAB-Radiosender der gespeicherten Liste, die nicht länger verfügbar sind, löschen möchten, müssen Sie diesen Vorgang durchführen. Ihr Radio wird automatisch erneut nach verfügbaren DAB-Sendern in Ihrem Gebietsuchen, wenn es neu startet.

1. Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Radio im DAB oder FM Modus befindet. Halten Sie **Info** 2 Sekunden lang gedrückt.
2. Drehen Sie den **Tuning** Senderwahlknopf, bis das Display „Factory Reset“ anzeigt, und drücken Sie dann den **Tuning** Senderwahlknopf.
3. Wenn Sie den Reset durchführen möchten, drücken Sie den **Tuning** Senderwahlknopf **noch einmal**. Ihr Radio wird komplett zurückgesetzt. Alle Voreinstellungen und die Senderliste werden gelöscht.
4. Nach dem Zurücksetzen des Systems wird eine Suche im DAB-Frequenzbereich durchgeführt.

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrostatischer Entladung sollten Sie das Produkt zurücksetzen (vorübergehend vom Stromnetz trennen und Batterien entfernen), um wieder zum Normalbetrieb zurückzukehren.



Tuning +



DAB
Factory Reset

Press SELECT to
confirm reset...

Welcome to DAB
■■■■■■■■

Kopfhörerbuchse

Eine 3,5 mm **Kopfhörerbuchse** an der Rückseite Ihres Radios dient zum Anschluss von Kopfhörern. Der Anschluss der Kopfhörer schaltet die integrierten Lautsprecher automatisch stumm.

Bitte beachten Sie, dass die Empfindlichkeit von Kopfhörern stark variieren kann. Wir empfehlen daher, die Lautstärke auf ein niedriges Niveau zu stellen, bevor Sie Kopfhörer an das Radio anstecken.

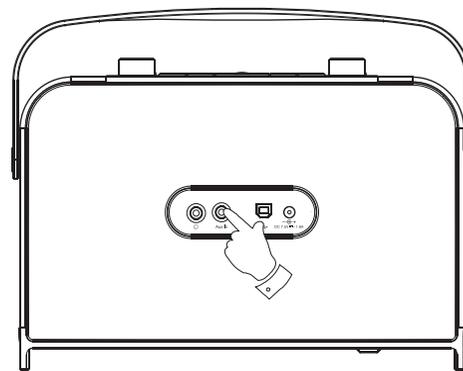
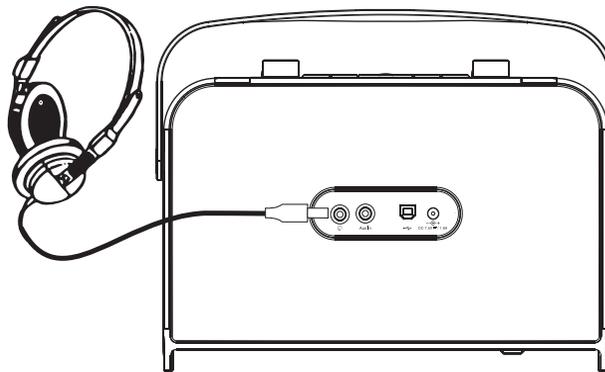
WICHTIG: Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.

AUX-Eingang für Zusatzgeräte

1. Verbinden Sie eine Stereo- oder Mono-Klangquelle (z.B. CD-Player, MP3-Player usw.) mit dem **Auxiliary Input Anschluss**.
2. Drücken Sie **On/Off** zum Einschalten Ihres Radios. Drücken Sie die Taste **DAB/FM**, bis das Display „AUX IN“ anzeigt.

Beachten Sie, dass der Auxiliary Input Modus nur dann ausgewählt werden kann, wenn ein Stecker in der Buchse eingesteckt ist.

3. Passen Sie die **Volume** Lautstärkeregelung auf Ihrem Abspielgerät und am Radio für ein komfortables Hörerlebnis an.
4. Ziehen Sie das Kabel aus der **Auxiliary Input Buchse** oder drücken Sie **DAB/FM**, um den Auxiliary Input Modus zu beenden.



Ein paar Worte über Batterien...

Ihr Roberts **Expression** Radio wurde so konstruiert, dass es verschiedene Energiequellen nutzen kann. Sie können es mit dem mitgelieferten Netzteil am Stromnetz betreiben oder für mobilen Betrieb Alkali- oder wiederaufladbare Batterien verwenden. Wir empfehlen nicht die Verwendung von Zink-Kohle- oder Zink-Säure-Batterien.

Es ist sehr wichtig, dass Sie die unten gegebenen Ratschläge und Warnungen lesen.

- 1) Egal welchen Batterietyp Sie verwenden, es ist sehr wichtig, dass der Batteriewahlschalter unter der Abdeckung auf den richtigen Typ eingestellt ist.
 - a. Wenn sich keine Batterien im Gerät befinden, dann stellen Sie den Schalter auf die Position Alkaline. Diese Einstellung minimiert den Stromverbrauch, wenn das Radio an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - b. Wenn Alkali-Batterien eingelegt wurden, dann stellen Sie den Schalter auf die Position Alkaline.
 - c. Wenn wiederaufladbare Batterien eingelegt wurden, dann stellen Sie den Schalter auf die Position NiMH. Ihr Radio ist für die Verwendung von Nickel-Metall-Hydrid-Akkus geeignet. Es sollte kein anderer Batterietyp im Radio verwendet werden.
- 2) Verwenden Sie **NIEMALS** alte und neue Alkali-Batterien gleichzeitig. Die alten Batterien könnten beschädigt sein und auslaufen, wodurch Ihr Radio und der Untergrund, auf dem es steht, beschädigt werden könnten.
- 3) Verwenden Sie **NIEMALS** alte und neue wiederaufladbare Batterien gleichzeitig. Das könnte zu unzuverlässigem Laden führen und die Lebensdauer der Batterien verkürzen. Verwenden Sie niemals wiederaufladbare Batterien verschiedenen Typs oder Kapazität gleichzeitig, auch wenn sie neu sind.
- 4) Verwenden Sie **NIEMALS** Alkali- und wiederaufladbare Batterien gleichzeitig. Das Laden von Alkali-Batterien kann sehr gefährlich sein.

Wiederaufladbare Batterien

Ihr **Expression** Radio verwendet eine Reihe von Methoden zur Gewährleistung des korrekten und sicheren Ladens wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Batterien. Diese schützen Ihre Batterien vorm Überladen und Tiefentladen. Dieser Schutz funktioniert nur dann richtig, wenn oben stehende Hinweise befolgt werden. Insbesondere wird das Radio nicht in der Lage sein, wiederaufladbare Batterien richtig zu laden, wenn sie Batterien verschiedener Marken, unterschiedlichen Alters oder unterschiedlicher Kapazität gleichzeitig verwenden.

Wir empfehlen, alle in Ihrem Radio verwendeten Batterien zusammen als Satz zu kaufen. Sie sollten immer gemeinsam aufgeladen und entladen nicht von Zeit zu Zeit für andere Zwecke „ausgeliehen“ werden. Das stellt sicher, dass sie ihre optimale Leistung in Ihrem Radio entwickeln.

Wir empfehlen die Verwendung wiederaufladbarer Batterien einer Qualitätsmarke mit mindestens 2500 mAh Kapazität. Batterien dieser Kapazität sollten Ihr Radio für 10 bis 15 Stunden mit Strom versorgen können, abhängig von der Lautstärke des Radios, ob der DAB oder UKW-Modus verwendet wird (der DAB-Modus benötigt etwas weniger Leistung als UKW) und auch vom Zustand der Batterien. Wiederaufladbare Batterien höherer Kapazität sind zwar auch erhältlich und sorgen für eine längere Spieldauer, sind aber in der Regel teurer.

Bevor Sie neue Akkus in Ihr Radio einlegen, sollten Sie zunächst darauf achten, dass sich der Batterieumschalter im Batteriefach in der Position NiMH befindet. Legen Sie die Batterien entsprechend der Zeichnung im Batteriefach ein. Schließen Sie das Netzteil an das Radio an und stecken Sie es dann in die Steckdose. Während die Batterien geladen werden, sollte die Ladeanzeige grün blinken. Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, wird aus dem Blinken ein ständiges grünes Leuchten. Die Dauer des Ladevorgangs hängt davon ab, wie viel Ladung die Batterien benötigen. Neue Akkus könnten bereits teilweise aufgeladen sein, wenn Sie zuerst eingelegt werden, aber es ist normal für einen Satz Batterien, dass ein

vollständiger Ladevorgang mehrere Stunden dauern kann (zwischen 3 und 7 Stunden, je nach Kapazität der Batterien und deren Ladezustand).

Wenn Sie das Radio mit Batterien betreiben, ist die Lade-/Batteriestandswarnanzeige ausgeschaltet, bis die Batterien verbraucht sind. Die Lade-/Batteriestandswarnanzeige leuchtet dann für eine kurze Zeit rot, bevor das Radio sich ausschaltet. Es tut dies, damit die Batterien nicht tiefentladen werden. Dies würde die Batterien beschädigen und deren Lebensdauer verkürzen.

Wenn Sie das Radio am Stromnetz verwenden und wiederaufladbare Batterien eingelegt haben, wird der Ladevorgang bis zum Ausschalten des Radios unterbrochen. Beim Ausschalten des Radios über seine On/Off-Taste wird der Ladevorgang dann fortgesetzt. Wenn die Batterien bereits aufgeladen wurden, werden sie nur für ein paar Minuten aufladen, bevor die Ladeanzeige aufhört zu blinken.

Wenn Sie nur für kurze Zeit Radio hören, müssen Sie Ihr Radio nicht mit dem Stromnetz verbinden, um die Batterien jedes Mal, wenn Sie es verwenden, aufzuladen. Wenn Sie das Radio allerdings mehrere Wochen lang nicht benutzen, dann empfehlen wir, die Batterien voll aufzuladen (die Ladeanzeige leuchtet grün), bevor Sie das Radio zur Seite legen.

Wenn Sie das Radio einige Monate lang nicht benutzen wollen, dann empfehlen wir, die Batterien zu entnehmen und an einem trockenen und kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und ohne Kontakt zu metallischen Gegenständen aufzubewahren.

Mit entsprechender Sorgfalt können wiederaufladbare Batterien sehr lange halten und über viele hunderte Lade- und Entladezyklen verwendet werden. Wenn Ihre Akkus Ihr Radio nicht mehr mit ausreichender Leistung versorgen können, entsorgen Sie sie bitte verantwortungsvoll entsprechen Ihrer örtlichen Vorschriften zum Batterie-Recycling.

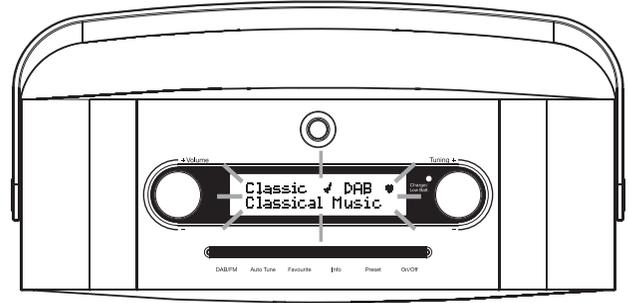
Folgen Sie diesen Richtlinien, um Gefahren und Verletzungen zu vermeiden

Die falsche Verwendung von Batterien kann zu Austreten von Flüssigkeit, Überhitzung oder Explosion führen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann auch giftig sein. Batterieflüssigkeit kann zu Hautverbrennungen führen, die Augen schädigen und kann bei Verschlucken gesundheitsschädlich sein.

1. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Erhitzen und öffnen Sie Batterien nicht, nehmen Sie keine mechanischen Veränderungen vor und entsorgen Sie sie nicht im Feuer.
3. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien gleichzeitig. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.
4. Tragen oder Bewahren Sie Batterien nicht so auf, das metallische Gegenstände die Kontaktflächen berühren könnten.
5. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Radio, wenn sie verbraucht sind oder bereits für längere Zeit im Radio waren.
6. Entfernen Sie alte oder verbrauchte Batterien umgehend und recyceln oder entsorgen Sie sie entsprechend der an ihrem Wohnort geltenden Vorschriften.
7. Entfernen Sie, wenn eine Batterie ausläuft, alle Batterien aus dem Produkt und vermeiden Sie dabei direkten Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Flüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, waschen Sie die betroffenen Stellen umgehend mit Wasser ab. Reinigen Sie vor dem Einlegen neuer Batterien das Batteriefach gründlich mit einem feuchten Papiertuch oder folgen Sie den Hinweisen des Batterieherstellers zur Reinigung.

Display Hintergrundbeleuchtung

1. Im Batteriebetrieb bleibt die Hintergrundbeleuchtung des Displays für etwa 12 Sekunden nach jedem Tastendruck eingeschaltet.
2. Bei Netzbetrieb über das mitgelieferte Netzteil bleibt die Hintergrundbeleuchtung des Displays bei eingeschaltetem Radio ständig eingeschaltet.



USB-Port zur Softwareaktualisierung

Bei Verfügbarkeit neuer Software-Updates können Sie Informationen zur Aktualisierung Ihres Radios unter www.robertsradio.co.uk finden.

Allgemeines

Setzen Sie dieses Radio nicht Wasser, Dampf oder Sand aus. Betreiben Sie es nicht bei extremer Hitze, wie beispielsweise in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug, auch wenn die Außentemperatur nicht so hoch zu sein scheint. Wir empfehlen, möglichst das DAB-Band zu benutzen, da die Qualität und Störungsfreiheit gewöhnlich besser ist als im MW- oder UKW-Band.

Das Typenschild befindet sich innen auf der rückwärtigen Klappe des Radios.



- Setzen Sie Ihr Radio weder Spritz- noch Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Radio ab.
- Wir empfehlen, auf allen Seiten einen Mindestabstand (wenigstens 10 cm) zu anderen Gegenständen einzuhalten, um eine ordnungsgemäße Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht durch das Abdecken des Geräts oder dessen Lüftungsschlitze mit Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Autos, auf Fensterbänken oder in der Sonne stehen.

Spezifikationen

Spannungsversorgung

Netzspannung AC 100 \sim 240 V 50/60 Hz (Netzteil)

Batterien 4 x LR20 (D size)

Batterielaufzeit

Bis zu 100 Stunden Musikhören bei 4 Stunden pro Tag bei normaler Lautstärke mit Alkali-Batterien.

Bis zu 15 Stunden – 2500 mAh NiMH

Bis zu 40 Stunden – 9000 mAh NiMH

Frequenzbereich

UKW 87.5 – 108 MHz

DAB 174.928 – 239.200 MHz

Ausstattung, Anschlüsse

Loudspeaker 2 x 76 mm

Ausgangsleistung 2 x 1 watt

Kopfhörerbuchse 3,5 mm Stereo

AUX-Eingang für Zusatzgeräte 3,5 mm Stereo

| | | |
|-------------------|-----|-----------------|
| Antennenanschluss | UKW | Teleskopantenne |
| | DAB | Teleskopantenne |

Änderungen ohne Vorankündigungen vorbehalten.

Garantie

Gemäß nachfolgender Bedingungen gewährleisten wir dem Ersterwerber während einer Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum, dass das Gerät frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Sollten während dieser Garantiezeit Komponenten oder Bauteile ausfallen, so werden diese kostenfrei ersetzt oder repariert.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

1. Schäden aufgrund unsachgemäßer Benutzung.
2. Folgeschäden.
3. Empfänger mit entfernten oder unkenntlich gemachten Seriennummern.

N.B. Beschädigte oder zerbrochene Teleskopantennen sind von der Garantie ausgenommen.

Garantieansprüche:

Alle Garantieansprüche müssen über den Händler gestellt werden, von welchem das Gerät gekauft wurde. Mit größter Wahrscheinlichkeit kann Ihnen Ihr Roberts Fachhändler unverzüglich weiterhelfen. Sollte dies nicht der Fall sein, wird der Fachhändler das Gerät beim Kundendienst des Unternehmens einreichen.

Diese Hinweise beeinträchtigen nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers.



<http://www.robertsradio.co.uk>

© 2011 Roberts Radio Limited

